

# Sigurnosno-tehnički list

prema uredba (EZ) br. 1907/2006, Članak 31

Nadnevak tiska: 03.07.2024

Broj verzije 1

Revizija: 01.07.2024

## ODJELJAK 1: Identifikacija tvari/smjese i podaci o društvu/poduzeću

### 1.1 Identifikacijska oznaka proizvoda

Naziv proizvoda: **ATE SecuBrake**

Šifra proizvoda: 03.9901-68xx-x/7068xx

### 1.2 Utvrđene relevantne uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju

Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

Uporaba tvari/pripravaka Hidraulička tekućina

### 1.3 Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

Proizvođač/uvoznik/distributer:

Continental Aftermarket & Services GmbH

Sodener Straße 9

D-65824 Schwalbach am Taunus

Tel: +49-6196-87-0

Daljnje informacije se mogu nabaviti:

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

### 1.4 Broj telefona za izvanredna stanja

Broj telefona službe za izvanredna stanja: 112

Broj telefona za medicinske informacije: 01-23-48-342

## ODJELJAK 2: Identifikacija opasnosti

### 2.1 Razvrstavanje tvari ili smjese

Razvrstavanje u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008

Proizvod nije razvrstan sukladno Uredbi o razvrstavanju, označavanju i pakiranju.

### 2.2 Elementi označavanja

Označavanje sukladno Uredbi (EZ) br. 1272/2008 poništava

Piktogrami opasnosti poništava

Oznaka opasnosti poništava

Oznake upozorenja poništava

Dodatni podaci:

EUH210 Sigurnosno-tehnički list dostupan na zahtjev.

### 2.3 Ostale opasnosti

Rezultati PBT- i vPvB procjena

PBT: Ne primjenjuje se.

vPvB: Ne primjenjuje se.

## ODJELJAK 3: Sastav/informacije o sastojcima

### 3.2 Smjese

Opis: Smjesa od sljedećih navedenih materijala s neopasnim primjesama.

Sastojci koji pridonose opasnosti proizvoda:

CAS: 111-46-6	2,2' -oksibisetanol	≥1-<10%
EINECS: 203-872-2	Ak.toks. 4, H302	
Broj registracije: 01-2119457857-21		

SVHC Ne sadrži bilo koji ili < 0,1% SVHC prema Uredbi (EZ) br. 1907/2006 (REACH), članka 57.

Dodatne informacije: Tekst navedenih napomena o opasnostima nalazi se u 16. odjeljku.

## ODJELJAK 4: Mjere prve pomoći

### 4.1 Opis mjera prve pomoći

Opće upute:

Svući svu natopljenu odjeću i obuću.

U slučaju zdravstvenih tegoba zatražiti savjet/pomoć liječnika.

(Nastavak na strani 2)

HR

**Naziv proizvoda: ATE SecuBrake**

(Nastavak sa strane 1)

**Nakon udisanja:**

Omogućiti dotok većih količina svježeg zraka i za svaki slučaj potražiti liječničku pomoć.

**Nakon dodira s kožom:** U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: Oprati velikom količinom sapunice.**Nakon dodira s očima:**

Isprati oči tekućom vodom nekoliko minuta i savjetovati se s liječnikom. Oči prilikom ispiranja moraju biti otvorene.

**Nakon gutanja:**

NE izazivati povraćanje.

Omogućiti liječničku pomoć.

**4.2 Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni**

Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

**4.3 Navod o potrebi za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom**

Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

**ODJELJAK 5: Mjere za suzbijanje požara****5.1 Sredstva za gašenje****Prikladna:**CO<sub>2</sub>, prah za gašenje, raspršeni mlaz vode. Veći požar suzbijati raspršenim mlazom vode ili pjenom koja je postojana na alkohol.

Uskladiti mjere gašenja požara s okolinom.

**Ne smiju se upotrebljavati:** Puni mlaz vode**5.2 Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese**Može biti pušten u slučaju požara: CO, CO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub>.**5.3 Savjeti za gasitelje požara****Posebna oprema za zaštitu vatrogasaca:**

Nositi uređaj za zaštitu disanja, koji je neovisan od zraka okoline.

Ne udisati plinove koji nastaju pri eksploziji i požaru

**ODJELJAK 6: Mjere kod slučajnog ispuštanja****6.1 Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja** Nepotrebno**6.2 Mjere zaštite okoliša**

Ne smije dospjeti u kanalizaciju/površinske vode/podzemne vode.

Ne dopustiti da dospije u zdravicu/zemlju.

**6.3 Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje**

Pokupiti pomoću materijala koji vežu tekućinu na sebe (pijesak, kremenata zemlja, vezivo kiselina, univerzalna veziva).

Sakupljeni materijal prema propisima zbrinuti.

**6.4 Uputa na druge odjeljke**

Informacije o sigurnom rukovanju vidi odjeljak 7.

Informacije o osobnoj zaštitnoj opremi vidi odjeljak 8.

Informacije o zbrinjavanju vidi odjeljak 13.

**ODJELJAK 7: Rukovanje i skladištenje****7.1 Mjere opreza za sigurno rukovanje**

Voditi brigu o dobroj provjetrenosti/isisavanju na radnom mjestu.

**Upute za zaštitu od požara i eksplozije:** Nisu potrebite nikakve posebne mjere.**7.2 Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti****Skladištenje:****Zahtjevi koje skladišni prostori i spremnici moraju ispunjavati:** Nema posebnih zahtjeva.**Upute za zajedničko skladištenje:** Nepotrebno.**Dodatne informacije o uvjetima skladištenja:**

Skladištiti na hladnom i suhom mjestu u dobro zatvorenim bačvama.

Proizvod je higroskopian.

(Nastavak na strani 3)

HR

# Sigurnosno-tehnički list

prema uredba (EZ) br. 1907/2006, Članak 31

Nadnevak tiska: 03.07.2024

Broj verzije 1

Revizija: 01.07.2024

**Naziv proizvoda: ATE SecuBrake**

(Nastavak sa strane 2)

Spremnike čuvati samo na mjestu koje je dobro provjetreno.

**7.3 Posebna krajnja uporaba ili uporabe** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.**ODJELJAK 8: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita****8.1 Nadzorni parametri: HR OEL****Nadzor izloženosti na radnom mjestu:****111-46-6 2,2' -oksibisetanol**GVI Dugotrajna vrijednost: 101 mg/m<sup>3</sup>, 23 ppm**8.2 Nadzor nad izloženošću****Prikladan tehnički nadzor** Nema daljnjih podataka, vidi odjeljak 7.**Osobne mjere zaštite, kao što je osobna zaštitna oprema****Opće zaštitne i higijenske mjere:**

Treba se pridržavati uobičajenih mjera opreza prilikom rukovanja s kemikalijama.

**Zaštitu dišnog sustava** U slučaju dobre provjetrenosti prostorije nepotrebno.**Zaštita ruku:**

Materijal za rukavice mora biti nepropustan i postojan na proizvod / tvar /pripravak.

Kod odabira materijala za rukavice obratiti pozornost na vrijeme perforacije materijala, stupanj permeacije i degradaciju.

**Materijal za rukavice**

Odabir prikladnih rukavica ovisi ne samo o materijalu, već i o drugim obilježjima kvalitete i različit je od proizvođača do proizvođača.

**Vrijeme prodiranja materijala za rukavice**

Butil caoutchouc (butil guma): minimalnom vremenu probijanja 480 min; Minimalna debljina sloja: 0,7 mm

NBR (nitrilne gume): minimalnom vremenu probijanja 30 min; Minimalna debljina sloja: 0,4 mm

Točno vrijeme perforacije materijala može se saznati kod proizvođača zaštitnih rukavica i treba ga se pridržavati.

**Zaštitu očiju/lica** Zaštitne naočale**Nadzor nad izloženošću okoliša** Vidi poglavlje 6 i 7. Ne dodatne mjere.**ODJELJAK 9: Fizikalna i kemijska svojstva****9.1 Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima****Opće informacije****Agregatno stanje**

tekuć

**Boja:**

Žut

**Miris:**

Karakterističan

**Prag mirisa:**

Nije određeno.

**Talište/ledište:**

ca. -65 °C

**Vrelište ili početno vrelište i raspon****temperatura vrenja**

&gt;250 °C

**Zapaljivost**

Nije primjenjiv.

**Donja i gornja granica eksplozivnosti****Donja:**

Nije određeno.

**Gornja:**

Nije određeno.

**Plamište:**

ca. 136 °C

**Temperatura raspadanja**

Nije određeno.

**pH kod 25 °C**

9-10 (50%)

**Viskoznost:****Kinematička viskoznost**

Nije određeno.

**dinamička:**

Nije određeno.

**vodom:**

Može se u potpunosti miješati.

(Nastavak na strani 4)

HR

**Naziv proizvoda: ATE SecuBrake**

*(Nastavak sa strane 3)*

<b>Koeficijent raspodjele n-oktanol/voda (logaritamska vrijednost)</b>	Nije određeno.
<b>Tlak pare kod 20 °C:</b>	<1 hPa
<b>Gustoća i/ili relativna gustoća</b>	
<b>Gustoća kod 20 °C:</b>	1,067 g/cm <sup>3</sup>
<b>Relativna gustoća</b>	Nije određeno.
<b>Gustoća pare</b>	Nije određeno.

<b>9.2 Ostale informacije</b>	Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
<b>Izgled:</b>	
<b>Oblik:</b>	tekuć
<b>Podaci važni za zdravlje, sigurnost i okoliš</b>	
<b>Temperatura paljenja:</b>	Proizvod nije samozapaljiv.
<b>Eksplozivna svojstva:</b>	Ne postoji opasnost od eksplozije proizvoda.
<b>Promjena stanja</b>	
<b>Brzina isparavanja</b>	Nije određeno.

<b>Informacije o razredima fizikalne opasnosti</b>	
<b>Eksplozivi</b>	poništava
<b>Zapaljivi plinovi</b>	poništava
<b>Aerosoli</b>	poništava
<b>Oksidirajući plinovi</b>	poništava
<b>Plinovi pod tlakom</b>	poništava
<b>Zapaljive tekućine</b>	poništava
<b>Zapaljive krute tvari</b>	poništava
<b>Samoreagirajuće tvari i smjese</b>	poništava
<b>Piroforne tekućine</b>	poništava
<b>Piroforne krute tvari</b>	poništava
<b>Samozagrijavajuće tvari i smjese</b>	poništava
<b>Tvari i smjese koje u dodiru s vodom ispuštaju zapaljive plinove</b>	poništava
<b>Oksidirajuće tekućine</b>	poništava
<b>Oksidirajuće krute tvari</b>	poništava
<b>Organski peroksidi</b>	poništava
<b>Tvari ili smjese nagrizajuće za metale</b>	poništava
<b>Desenzitirani eksplozivi</b>	poništava

### **ODJELJAK 10: Stabilnost i reaktivnost**

- 10.1 Reaktivnost** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- 10.2 Kemijska stabilnost**
- Termičko raspadanje / Uvjeti koje treba izbjegavati:** Ne rastvara se kod predviđene uporabe.
- 10.3 Mogućnost opasnih reakcija** Nisu poznate opasne reakcije.
- 10.4 Uvjeti koje treba izbjegavati** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- 10.5 Inkompatibilni materijali** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- 10.6 Opasni proizvodi raspadanja**  
U slučaju toplinske razgradnje, formiranje:  
Ugljični monoksid i ugljični dioksid  
Oksidi dušika (NOx)

### **ODJELJAK 11: Toksikološke informacije**

- 11.1 Informacije o razredima opasnosti kako su definirani u Uredbi (EZ) br. 1272/2008**  
**Akutna toksičnost**  
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

*(Nastavak na strani 5)*

HR

**Naziv proizvoda: ATE SecuBrake**

*(Nastavak sa strane 4)*

**LD/LC50-vrijednosti koje su relevantne za stupnjevanje:**

**111-46-6 2,2' -oksibisetanol**

Oralno LD50 >5.000 mg/kg (štakor)

Dermalno LD50 >5.000 mg/kg (zec)

**Nagrivanje/nadraživanje kože**

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

**Teško oštećivanje ili nadraživanje očiju**

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

**Izazivanje preosjetljivosti dišnih putova ili kože**

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

**Mutageni učinak na zametne stanice**

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

**Karcinogenost**

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

**Reproduktivna toksičnost**

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

**STOT – jednokratno izlaganje**

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

**STOT – ponavljano izlaganje**

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

**Opasnost od aspiracije**

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

**Informacije o sljedećim grupama potencijalnih učinaka:**

**CMR djelovanje (kancerogeno, mutageno i za reproduktivni sistem toksično djelovanje)**

Nema

**11.2 Informacije o drugim opasnostima**

**Svojstva endokrine disrupcije**

Nijedan sastojak nije na popisu

**ODJELJAK 12: Ekološke informacije**

**12.1 Toksičnost**

**Akvatična toksičnost:**

**111-46-6 2,2' -oksibisetanol**

EC50 >100 mg/l (alge)

>100 mg/l (daphnia) (DIN 38412 T.11)

LC50 >100 mg/L (riba) (96 h)

**12.2 Postojanost i razgradivost** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

**12.3 Bioakumulacijski potencijal** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

**12.4 Pokretljivost u tlu** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

**12.5 Rezultati procjene svojstava PBT i vPvB**

**PBT:** Nije primjenjiv.

**vPvB:** Nije primjenjiv.

**12.6 Svojstva endokrine disrupcije** Proizvod ne sadrži tvari s endokrinološkim poremećajima.

**12.7 Ostali štetni učinci**

**Daljnje ekološke upute:**

**Opće upute:**

Klasa zagađenja vode 1 (Samostupnjevanje): slabo zagađuje vodu

Ne dopustiti da nerazrijeđen, odn. u većim količinama dospije u podzemene vode, vodu ili kanalizaciju.

HR

*(Nastavak na strani 6)*

**Naziv proizvoda: ATE SecuBrake**

*(Nastavak sa strane 5)*

### ODJELJAK 13: Zbrinjavanje

#### 13.1 Metode obrade otpada

Zbrinjavanje bi se trebalo temeljiti na relevantnim državnim i lokalnim zakonima i propisima, postupak odlaganja treba izbjegavati zagađenje okoliša.

#### Onečišćena ambalaža:

**Preporuka:** Ambalaža, koju se ne može očistiti, mora se zbrinuti kao materijal.

### ODJELJAK 14: Informacije o prijevozu

#### 14.1 UN broj ili identifikacijski broj

**ADR, IMDG, IATA** poništava

#### 14.2 Ispravno otpremno ime prema UN-u

**ADR, IMDG, IATA** poništava

#### 14.3 Razred(i) opasnosti pri prijevozu

**ADR, IMDG, IATA**  
klasa poništava

#### 14.4 Skupina pakiranja

**ADR, IMDG, IATA** poništava

#### 14.5 Opasnosti za okoliš

Nije primjenjiv.

#### 14.6 Posebne mjere opreza za korisnika

Nije primjenjiv.

#### 14.7 Prijevoz morem u različenom stanju u skladu s instrumentima IMO-a

Nije primjenjiv.

**UN "Regulacija modela":** poništava

### ODJELJAK 15: Informacije o propisima

#### 15.1 Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu

##### Direktiva 2012/18/EU

Imena opasnih tvari – PRILOG I Nijedan sastojak nije naveden.

##### Direktiva 2011/65/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi - Prilog II.

Nijedan sastojak nije na popisu

##### UREDBA (EU) 2019/1148

##### Prilog I. - OGRANIČENI PREKURSORI EKSPLOZIVA (Gornja granična vrijednost za potrebe dozvola u skladu s člankom 5. stavkom 3.)

Nijedan sastojak nije na popisu

##### Prilog II. - PREKURSORI EKSPLOZIVA KOJE TREBA PRIJAVITI

Nijedan sastojak nije na popisu

##### Uredba (EZ) br. 273/2004 o prekursorima za droge

Nijedan sastojak nije na popisu

##### Uredba (EZ) br. 111/2005 o utvrđivanju pravila za nadzor trgovine prekursorima za droge između Zajednice i trećih zemalja

Nijedan sastojak nije na popisu

*(Nastavak na strani 7)*

# Sigurnosno-tehnički list

prema uredba (EZ) br. 1907/2006, Članak 31

Nadnevak tiska: 03.07.2024

Broj verzije 1

Revizija: 01.07.2024

**Naziv proizvoda: ATE SecuBrake**

(Nastavak sa strane 6)

**Nacionalni propisi:****Ostale odredbe, ograničenja i zabrane****Tvari vrlo visokog rizika (SVHC) u skladu s REACH, članak 57**

Nijedan sastojak nije na popisu

**15.2 Procjena kemijske sigurnosti** Nije izvršena procjena sigurnosti tvari.**ODJELJAK 16: Ostale informacije**

Podaci počivaju na današnjoj razini naših znanja, međutim ne predstavljaju nikakvo jamstvo o osobinama materijala i ne zasnivaju nikakav ugovorni pravni odnos.

**Značenje oznaka upozorenja:**

H302 Štetno ako se proguta.

**Preporučeno ograničenje uporabe** Samo u industrijske svrhe.**Podaci Davatelj:**

Gefahrstoffmanagement Konzern

ate.sicherheit@contiautomotive.com

**Skraćenice i kratice:**

ADR: Evropski sporazum o međunarodnom cestovnom prijevozu opasnih materija

IMDG: međunarodni pomorski kodeks za opasne terete

IATA: međunarodno udruženje zračnog prometa

GHS: globalno usklađen sustav

EINECS: europski popis postojećih komercijalnih kemijskih tvari

ELINCS. Europski popis prijavljenih kemijskih tvari

CAS: usluga kemijskih sažetaka

LC50: smrtonosna koncentracija, 50 posto

LD50: smrtonosna doza, 50 posto

PBT: postojan, bioakumulativan i otrovan

SVHC: tvar koja izaziva veliku zabrinutost

vPvB: vrlo postojan i vrlo bioakumulativan

akutne toksičnosti kategorija 4: Akutna toksičnost – 4. kategorija

**Izvori**<http://www.dguv.de/ifa/de/gestis/stoffdb/><http://echa.europa.eu/information-on-chemicals/cl-inventory><http://echa.europa.eu/web/guest/information-on-chemicals/registered-substances>[http://www.reach-clp-biozid-helpdesk.de/de/Downloads/CLP-VO/CLP\\_VO\\_Anhang\\_VI\\_Tabelle\\_3\\_2.pdf](http://www.reach-clp-biozid-helpdesk.de/de/Downloads/CLP-VO/CLP_VO_Anhang_VI_Tabelle_3_2.pdf)<http://www.gischem.de/suche/index.htm>**\* Podaci koji su promijenjeni u odnosu na prethodnu verziju**

HR